

# ES Prohlášení o shodě

ES Prehlásenie o zhode / EC Declaration of conformity / EG Konformitätserklärung  
WE Deklaracja zgodności / ЕС Провозглашение о соответствии

Výrobce / Výrobca / Manufacturer / Hersteller / Producent / Производитель:

**BRANO a.s.**

747 41 Hradec nad Moravicí, Opavská 1000, Česká republika  
The Czech Republic / Tschechische Republik / Republika Czeska / Чешская республика

IČO / ID No. / Id.-Nr. / REGON: 45193363

DIČ / TIN / St.-Id.-Nr. / NIP: CZ45193363

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek:  
Prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobok:  
We declare under our sole responsibility that the product:  
Wir erklären auf unsere ausschließliche Verantwortung, dass das Produkt:  
Oświadczamy na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkt:  
Провозглашаем под свою ответственность, что продукция:

Název / Názov / Name / Benennung / Nazwa / Название:

**Řehtačkový zvedák / Rapkáčový zdvihák / Rack and lever jack  
Ratschenzug mit Rollenkette / Wciągnik grzechotkowy  
Рычажный подъемный механизм**

Typ / Type / Tun:

	<b>Z310</b>		<b>Z310-1</b>
--	-------------	--	---------------

Nosnost / Nosnosť / Load capacity / Tragkraft / Nośność / грузоподъемность:

	<b>0,5t</b>		<b>1t</b>		<b>1,6t</b>		<b>3,2t</b>		<b>5t</b>
--	-------------	--	-----------	--	-------------	--	-------------	--	-----------

Zdvih / Lift / Hub / Podniesienie / Подъем:

	<b>1,5m</b>		<b>3m</b>		<b>m</b>
--	-------------	--	-----------	--	----------

Výrobní číslo / Výrobné číslo / Production number

Produktionsnummer / Numer seryjny / Производственный номер:

--

Popis a účel použití / Popis a účel použitia / Description and purpose of use  
Beschreibung und Nutzungszweck / Opis i przeznaczenie / Описание и предназначение:

Zvedací zařízení určené výhradně pro zvedání, spouštění a tažení volných břemen pomocí článkového řetězu s ručním ovládním za normálních atmosférických podmínek na pracovišti při dodržení stanovené maximální nosnosti výrobku. Další možné použití dle příslušného návodu k použití.

Zdvíhacie zariadenie určené výhradne na zdvíhanie, spúšťanie a ťahanie voľných bremien pomocou článkovej reťaze s ručným ovládním za normálnych atmosférických podmienok na pracovisku pri dodržaní stanovenej maximálnej nosnosti výrobku. Ďalšie možné použitie podľa príslušného návodu na použitie.

Lifting device intended solely for lifting, lowering and pulling of free loads by the help of the link chain with manual control under normal atmospheric conditions at the workplace in compliance with specified maximum lifting capacity of the product. Other possible use has to be done in accordance with the instruction manual.

Hebevorrichtung ist ausschliesslich zum Heben, Senken und ziehen von freien Lasten bestimmt, mit Hilfe von Rundglied-Handbedienung unter normalen atmosph. Bedingungen am Arbeitsplatz bei der Einhaltung von maxim. Tragkraft des Produktes. Weitere Anwendungsmöglichkeiten siehe Gebrauchsanweisung.

Urządzenie do podnoszenia przeznaczone wyłącznie do podnoszenia i opuszczania wolno stojących ciężarów za pomocą łańcucha z ogniwami ze sterowaniem ręcznym w normalnych warunkach atmosferycznych na stanowisku pracy przy przestrzeganiu maksymalnej, znamionowej nośności wyrobu. Inne możliwe zastosowania zgodnie z odpowiednią instrukcją obsługi.

Подъемный механизм исключительно предназначен для подъема и спуска свободного груза с помощью обычной цепи с ручным управлением при нормальных погодных условиях на рабочем месте, с соблюдением установленной максимальной грузоподъемности изделия. Другое возможное использование – в соответствии с надлежащим руководством по использованию.

*Splňuje všechna příslušná ustanovení / Splňa všetky príslušné ustanovenia  
Complies with all relevant provisions / Erfüllt alle einschlägige Bestimmungen  
Spełnia wszystkie związane wymagania / Выполняет все требования и постановления:*

**NV ČR / MO CR č. / No. / Nr. 176/2008 Sb. / Zb. / of Coll. of Law / Dz.U.  
(Směrnice / Smernica / Directive / Richtlinie / Dyrektywa / инструкция: RE č. / No. / Nr. 2006/42/ES)**

*Související normy v platném znění / Súvisiace normy v platnom znení / Related standards as amended  
Zusammenhängende Normen in gültiger Fassung / Normy związane w obowiązującym brzmieniu  
Соответствующие стандарты в полной расшифровке:*

**ČSN EN ISO 12100(EN ISO 12100), ČSN EN 614-1+A1(EN 614-1+A1),  
ČSN EN 1037+A1(EN 1037+A1), ČSN EN 349+A1(EN 349+A1),  
ČSN EN ISO 13857(EN ISO 13857), ČSN EN 953+A1 (EN 953+A1),  
ČSN EN 13157+A1 (EN 13157+A1)**

*Technická dokumentace výrobku je uložena v sídle výrobce. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace výrobku: Vedoucí technického úseku SBU ZZ.*

*Technická dokumentácia výrobku je uložená v sídle výrobcu. Osoba poverená kompletizáciou technickej dokumentácie výrobku: Vedúci technického úseku SBU ZZ.*

*Technical documentation of the product is stored at the premise of the manufacturer. The person responsible for assembling the technical documentation of the product:*

**Head of the technical department SBU ZZ.**

*Technische Dokumentation des Produktes ist im Herstellerwerk hinterlegt. Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Leiter der technischer Abteilung SBU ZZ.*

*Dokumentacja wyrobu jest przechowywana w siedzibie producenta. Osoba upoważniona do kompletowania technicznej dokumentacji wyrobu: Kierownik działu technicznego SBU ZZ.*

*Техническая документация хранится у производителя. Личность ответственная комплектацией технической документации: Заведующий технического отдела СБУ ЗЗ.*

**Hradec nad Moravicí**

**01.12.2011**

**Ing. Roman Kašpárek**

**Ing. Zdeněk Pavlíček**

*Místo / Miesto*

*Datum / Dátum*

*Ředitel / Riaditeľ*

*Manažer / Manažér*

*Place / Ort*

*Date / Data*

*Director of / Direktor*

*Manager of / Menedžer of*

*Miejsce / Место*

*Дата*

*Dyrekcja / Директор*

*Менеджер*

*SBU ZZ*

*Q SBU ZZ*